

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Revue technique suisse des mensurations et améliorations foncières  
**Herausgeber:** Schweizerischer Geometerverein = Association suisse des géomètres  
**Band:** 27 (1929)  
**Heft:** 8

**Vereinsnachrichten:** Société suisse des géomètres : procès-verbal de la XXVème assemblée générale à Zoug, le 15 juin 1929

**Autor:** Mermoud, J. / Bertschmann, S.

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

geführt werden. Wird nämlich jetzt die Kammer um ihre durch C gehende Stehachse (Pfeil II) um den Horizontalwinkel  $\alpha'$  gedreht, so kommt der Punkt  $P_1'$  nach  $E'$  und es wird

$$C'' E'' = C' P_1'$$

erhalten. Der Kreuzriß, dessen Entwicklung in der Abbildung mühelos verfolgt werden kann, zeigt graphisch, daß die beiden Punkte  $P$  und  $P_1$  auf einem Kreise um  $O$  liegen.

Wird die Bildweite  $CO = f$  gesetzt, so folgt aus der Figur für die Berechnung:

$$O' P_1' = f \operatorname{tg} \alpha' = O'' D$$

$$C' P_1' = f \operatorname{sec} \alpha'$$

$$E'' (P_1)'' = f \operatorname{sec} \alpha' \operatorname{tg} \beta' = D (P_1)$$

Außerdem ist

$$C'' P'' = f \operatorname{sec} \beta' = C' F$$

$$F R' = f \operatorname{sec} \beta' \operatorname{tg} \alpha' = O'' G$$

$$G (P) = f \operatorname{tg} \beta'$$

Die beiden Radien  $r$  und  $r_1$  können nunmehr als Hypotenusen rechtwinkliger Dreiecke berechnet werden:

$$r^2 = f^2 \operatorname{sec}^2 \beta' \operatorname{tg}^2 \alpha' + f^2 \operatorname{tg}^2 \beta' = f^2 \frac{\sin^2 \alpha' + \cos^2 \alpha' \sin^2 \beta'}{\cos^2 \alpha' \cos^2 \beta'}$$

$$r_1^2 = f^2 \operatorname{tg}^2 \alpha' + f^2 \operatorname{sec}^2 \alpha' \operatorname{tg}^2 \beta' = f^2 \frac{\sin^2 \alpha' \cos^2 \beta' + \sin^2 \beta'}{\cos^2 \alpha' \cos^2 \beta'}$$

oder

$$r^2 = \frac{f^2}{\cos^2 \alpha' \cos^2 \beta'} (1 - \cos^2 \alpha' + \cos^2 \alpha' \sin^2 \beta')$$

$$r_1^2 = \frac{f^2}{\cos^2 \alpha' \cos^2 \beta'} (1 - \cos^2 \beta' + \sin^2 \alpha' \cos^2 \beta')$$

Da die beiden Klammerausdrücke einander gleich und gleich  $1 - \cos^2 \alpha' \cos^2 \beta'$  sind, ist auch rechnerisch bewiesen, daß die beiden Punkte  $P$  und  $P_1$  einem Kreise um  $O$  als Mittelpunkt angehören.

Der Plattendrehungswinkel  $\rho$  wird als Differenz  $\varphi_1 - \varphi$  erhalten:

$$\operatorname{tg} \varphi_1 = \frac{f \operatorname{sec} \alpha' \operatorname{tg} \beta'}{f \operatorname{tg} \alpha'} = \frac{\operatorname{tg} \beta'}{\sin \alpha'}$$

$$\operatorname{tg} \varphi = \frac{f \operatorname{tg} \beta'}{f \operatorname{sec} \beta' \operatorname{tg} \alpha'} = \frac{\sin \beta'}{\operatorname{tg} \alpha'}$$

Daraus ergibt sich der Ausdruck für  $\rho$  in derselben Weise, wie bei Bæschlin (a. a. O.).

## Société suisse des Géomètres.

### Procès-verbal

de la XXV<sup>ème</sup> assemblée générale à Zoug, le 15 juin 1929.

L'assemblée a lieu dans la salle du Grand Conseil, sous la présidence de Mr. J. Mermoud, président central. Mr. Bertschmann fonctionne comme secrétaire. La liste de présence indique 90 participants.

1<sup>o</sup> La séance est ouverte par une allocution du président central qui salue tout particulièrement la présence de Mr. le Dr. Kamer, conseiller municipal représentant la Ville de Zoug et de Mr. Baltensperger, inspecteur fédéral du cadastre. Le président remercie en outre la Section Waldstätte-Zug qui a bien voulu se charger de l'organisation de l'assemblée générale.

Il rappelle aussi que pendant l'année qui vient de s'écouler, deux collègues sont décédés, soit Mrs. Schmid et Thalmann, ce dernier étant membre honoraire. L'activité de ces collègues est rappelée par le président et l'assemblée se lève en l'honneur des disparus.

L'ordre du jour est admis sans modifications. Schärer et Steinegger sont désignés comme scrutateurs et Albrecht comme traducteur.

2<sup>o</sup> Le procès-verbal de la XXIV<sup>ème</sup> assemblée générale du 12 mai 1928 à Soleure, qui a paru dans le journal de juillet 1928 est admis sans discussion.

3<sup>o</sup> Le rapport annuel ainsi que les comptes de 1928 et le budget 1929 ont été publiés dans le numéro d'avril 1929 de notre journal et sont admis sans changements. La cotisation annuelle reste fixée à frs. 18.—. Sur proposition du Comité central et sans discussion, l'assemblée décide de prélever encore une cotisation extraordinaire de fr. 2.— par membre pour couvrir une partie des frais d'organisation du Congrès international des géomètres qui aura lieu en 1930 à Zurich et Berne.

4<sup>o</sup> L'assemblée générale de 1930 ne pourra pas avoir lieu en même temps que le congrès international, et Neuchâtel est choisi comme lieu de la prochaine réunion.

5<sup>o</sup> Elections: Le président rappelle que l'assemblée des délégués a fait, concernant l'élection du comité, des propositions qui ont été publiées dans le journal, numéro de juin. La parole est à Panchaud qui explique les raisons de sa démission tardive et forme des voeux pour la prospérité de la société. Dändliker désirerait que la Section Waldstätte-Zug obtienne un représentant au sein du Comité central et il présente comme candidat le collègue Aregger. L'élection a lieu au bulletin secret et donne le résultat suivant: Bulletins délivrés et rentrés: 89, majorité 45.

Sont élus: Bertschmann 85 voix, Früh 83, Maderni 83, Nicod 60, Delacoste 57, Rahm 55, Kübler 54.

Viennent ensuite: Aregger 46, Hablützel 5, Panchaud 4.

Pour la présidence, Bertschmann est élu par 70 voix, tandis que Früh en obtient 12 et Maderni 1.

Les derniers comptes ont été vérifiés par Kübler et Biasca. Ce dernier est maintenu comme vérificateur tandis que Kübler appelé à faire partie du Comité central est remplacé par Vogel. (Lyss.)

Le vice-président Früh remercie le président sortant Mr. Mermoud pour la façon distinguée avec laquelle il a dirigé la Société suisse des géomètres. Il rappelle les progrès réalisés par la Société grâce à la présidence calme et impartiale de Mr. Mermoud et termine en proposant de lui accorder l'honorariat. Cette proposition est acclamée à l'unanimité par l'assemblée qui se lève en l'honneur du nouvel honoraire.

En quelques mots empreints d'émotion, Mr. Mermoud remercie pour cette preuve de reconnaissance et assure qu'il continuera à s'intéresser à la Société pour laquelle il fait les meilleurs voeux.

Le nouveau président Bertschmann remercie pour l'honneur qui lui est échu ensuite de son élection à la présidence; il fera son possible pour diriger au mieux la société et pour obtenir une saine et utile collaboration des différents groupes en ayant toujours en vue l'intérêt général de la corporation.

6<sup>o</sup> Révision des statuts et règlement de taxation. Früh rapporte sur cette question et sur les délibérations y relatives qui ont eu lieu lors

de l'assemblée des délégués (voir à ce sujet le procès-verbal qui a paru dans le numéro de juin du journal). La question, très compliquée, n'est pas encore assez mûre pour être mise en discussion dans une assemblée générale, c'est pourquoi le Comité central propose de renvoyer cette affaire à la prochaine assemblée générale, en espérant que d'ici là les représentants des divers groupes pourront trouver un terrain d'entente. Cette proposition est admise à l'unanimité et l'objet retiré de l'ordre du jour.

7<sup>e</sup> L'inspecteur fédéral du Cadastre donne ensuite quelques renseignements sur les arrêtés du Conseil fédéral des 22 mars et 7 juin 1929 concernant les mensurations cadastrales (voir le texte des arrêtés dans le journal de juillet).

Albrecht se fait l'interprète de l'assemblée en remerciant les membres sortants du Comité central, soit Panchaud, Vogel et Ruh pour l'activité qu'ils ont déployée au sein du dit comité, puis la séance officielle est levée à 17 heures 30.

*L'Isle et Zürich, le 1er juillet 1929.*

Le président central: *J. Mermoud.*  
Le secrétaire: *S. Bertschmann.*

---

## **Kleine Mitteilungen.**

### **Sitzung des ständigen Ausschusses des Internationalen Geometerbundes in Zürich,**

*27. Juli 1929.*

Der ständige Ausschuß des Internationalen Geometerbundes hielt Samstag den 27. Juli in Zürich unter dem Vorsitz von M. Ph. Jarre, Paris, gemeinsam mit dem Organisationskomitee des Schweiz. Geometervereins für den Internationalen Geometerkongreß vom Jahre 1930 eine Sitzung ab.

Die umfangreiche Traktandenliste wurde in einer Vormittags- und Nachmittagssitzung erledigt. Die gefaßten Beschlüsse werden später mitgeteilt werden.

Am Abend vereinigte ein vom Schweiz. Geometerverein gebotenes Nachtessen die Teilnehmer im „Du Nord“. Der Anlaß verlief bei Reden und ungezwungener kollegialer Unterhaltung in der harmonischsten Weise.

## **Amtsjubiläum.**

Herr Kantonsgeometer Adolf Kreis in St. Gallen konnte am 1. August dieses Jahres auf eine 25jährige Amtstätigkeit im Dienste der kantonalen Verwaltung zurückblicken. Am 1. August 1904 erfolgte sein Amtsantritt auf dem Bureau des damaligen kantonalen Kulturingenieurs Schuler sel., nachdem er während mehreren Jahren in Azmoos ein privates Vermessungsbureau geleitet hatte.

Das mit dem 1. Januar 1912 in Kraft getretene schweiz. Zivilgesetzbuch stellte das Vermessungswesen auf eidg. Boden und somit die Kantone vor die große Aufgabe der Durchführung der obligatorischen amtlichen Grundbuchvermessung. In der Folge wurde Herr Kreis vom Regierungsrat auf 1. Juli 1915 zum kantonalen Vermessungsverifikator ernannt. Der Umstand, daß für die Beaufsichtigung des amtlichen Vermessungswesens im Kanton St. Gallen die Schaffung einer bezüglichen Amtsstelle sich als notwendig herausstellte, veranlaßte den Regierungsrat unter dem 18. Mai 1918, die Stelle eines Kantons-